

KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ ENGINE CLEANER (Aerosol)



1. Identyfikacja substancji/preparatu* chemicznej i przedsiębiorstwa

Nazwa produktu	ENGINE CLEANER (Aerosol)
Wzór chemiczny	Nie dotyczy.
Zastosowanie substancji / mieszaniny	Produkty konsumpcyjne: Car Care. Środek czyszczący.

Valvoline Europe
Division of Ashland Inc.
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht

Ashland Poland Sp. z o.o. (Importer)
Valvoline Polska
ul. Jutrzenki 75

02-230 Warszawa

Holandia

Polska

Tel. Nr: +31 78 6543 500

Tel. Nr: 0-22 334 40 50

Faks: +31 78 6543 531

Faks: 0-22 334 40 60

Telefon awaryjny +49 621 60-43333 (Niemcy)

Faks: +49 621 60-92664 (Niemcy)

2. Skład i informacja o składnikach

Substancja/Preparat Preparat

Nazwa składnika	Numer CAS	% wagowo	Numer EC	Klasyfikacja*
Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa	64742-47-8	65 - 80	265-149-8	Xn; R65 R66
Butan	106-97-8	10 - 15	203-448-7	F+; R12
Propan	74-98-6	5 - 10	200-827-9	F+; R12
Xylene , mieszanina izomerów	1330-20-7	5 - 10	215-535-7	R10 Xn; R20/21 Xi; R38

*Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R

Uwaga: * Limity zawodowe dawek, jeśli są dostępne, są wymienione w części 8

3. Identyfikacja zagrożeń

Preparat ten jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy Unii Europejskiej 1999/45/EC z poprawkami.

Klasyfikacja

Substancja skrajnie łatwo palna
R12- Produkt skrajnie łatwopalny.
R66- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

4. Pierwsza pomoc

Pierwsza pomoc

Wdychanie

Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Jeżeli oddychanie sprawia trudności, należy podać tlen. Jeżeli osoba nie oddycha, należy zastosować sztuczne oddychanie. Zasięgnąć porady medycznej.

Spożycie

NIE wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W razie połknięcia dużych ilości tego materiału, niezwłocznie wezwać lekarza.

Kontakt ze skórą

W razie kontaktu, należy niezwłocznie spłukać skórę dużą ilością wody. Zdjąć skażoną odzież i buty. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Należy wyczyścić dokładnie buty, przed ponownym założeniem. Zasięgnąć porady medycznej.

Kontakt z okiem

Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Zasięgnąć porady medycznej.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Środki gaśnicze

MAŁY POŻAR: Użyć proszku gaśniczego lub CO₂.
DUŻY POŻAR: Zraszać wodą lub używać mgły. Ochłodzić naczynie strumieniem wody, aby uniknąć wzrostu ciśnienia, samozapalenia lub wybuchu.

Szczególne ryzyko narażenia

Wybuch pojemnika może nastąpić w przypadku pożaru lub podgrzania.

Wyjątkowo łatwopalna ciecz i para. Opary mogą spowodować wybuch. Pary mogą się zbierać w nisko położonych lub zamkniętych miejscach, przemieszczają się na znaczną odległość w kierunku źródła ognia i powodować (eksplozyjny) powrót płomienia. Wyciek do kanalizacji może spowodować pożar lub niebezpieczeństwo wybuchu.

Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO₂) i woda.

Ochrona strażaków

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe izolacyjne (SCBA) i funkcjonalną odzież (pełną odzież ochronną).

Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków

Nie dotyczy.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Osobiste środki ostrożności

Niezwłocznie skontaktować się z personelem ratunkowym. Wyeliminować wszystkie źródła ognia. Wyłącznie do użytku upoważnionego personelu. Używać odpowiedniego sprzętu ochronnego (część 8). Nie dotykać, ani nie przechodzić, po rozlanym materiale.

Zabezpieczenia środowiskowe

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

Metody usuwania

Jeżeli personel ratunkowy jest niedostępny, należy zebrać rozlany materiał. Do niewielkich rozlań dodać absorbent (jeżeli brak jest innych odpowiednich materiałów, można użyć ziemi) oraz użyć nie iskrzących i przeciwwybuchowych środków, aby przenieść materiał do odpowiedniego, szczelnego pojemnika w celu likwidacji. Jeżeli rozlana substancja zajmuje duży obszar, należy zabezpieczyć go wałem ochronnym, aby zapobiec przedostawaniu się rozlanej substancji do zbiorników wodnych i wód. Umieścić rozlany materiał w pojemniku nadającym się do likwidacji.

Uwaga: Patrz Sekcja 8 - osobiste wyposażenie ochronne, oraz Sekcja 13 - usuwanie odpadków.

7. Postępowanie z substancją/preparatem* i jej/jego* magazynowanie

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Postępowanie	Przechowywać pod zamknięciem. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Trzymać z dala od źródeł ognia. Uziemić całe wyposażenie zawierające ten materiał. Nie oddychać parami lub mgłą (vapour/spray). Nosić odpowiednią odzież ochronną. W przypadku spożycia, należy natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną i pokazać pojemnik lub etykietę. Trzymać z dala od niekompatybilnych materiałów, takich jak silnymi utleniaczami. Postępowanie się produktem i jego używanie wymaga zwykle wentylacji.
Przechowywanie	Przechowywać w wydzielonym i zatwierdzonym obszarze. Pojemnik należy przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Unikać wszelkich, możliwych źródeł ognia (iskier lub płomieni). Przechowywać pomiędzy 10 do 35°C (50 do 95°F).
Materiał opakowaniowy	
Zaleca się	Stosować oryginalny pojemnik.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

<u>Nazwa składnika</u>	<u>Limity ekspozycji zawodowej</u>
Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa	HSPA-RCP (Europa, 2000). Uwagi: Informacja dostawcy TWA: 1000 mg/m ³ 8 godzin.
Butan	Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002). STEL: 3 mg/m ³ 15 minut (minuty). Postać: Wszystkie formy TWA: 1.9 mg/m ³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy
Propan	Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002). TWA: 1.8 mg/m ³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy Prosty środek duszący.
Xylene, mieszanina izomerów	Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002). STEL: 350 mg/m ³ 15 minut (minuty). Postać: Wszystkie formy TWA: 100 mg/m ³ 8 godzin. Postać: Wszystkie formy

Kontrole ekspozycji

Środki inżynierskie	Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich granicznych wartości. Upewnić się, że miejsce do mycia oczu i prysznice znajdują się w pobliżu stanowiska pracy.
Środki zachowania higieny	Po pracy ze związkami i przed jedzeniem, paleniem, korzystaniem z ustępu/toalety i przed pójściem spać, Należy Myć ręce, przedramiona i twarz.
Ochrona dróg oddechowych	W razie niewystarczającej wentylacji, należy nosić odpowiednią maskę. Maskę chroniącą przed parami.
Ochrona rąk	Rękawice nieprzepuszczalne.
Ochrona oczu	Okulary ochronne.
Ochrona skóry	Fartuch.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan fizyczny	Ciecz.
Kolor	Bezbarwny lub jasnożółty.
Zapach	Węglowodór.
Wartość graniczna zapachu	Najniższa znana wartość to 0.3 ppm (Xylene, mieszanina izomerów).
Temperatura wrzenia	>140°C (284°F)(Liquid fraction)
Temperatura topnienia	Może się zestalać w <-20°C (-4°F) oparte na danych dla: Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa.
Gęstość względna	0.71 g/cm ³ (15.6°C / 60.1°F)
pH	Nie dotyczy.
Temperatura zapłonu	Tygiel zamknięty: >38°C (100.4°F). (Pensky-Martens.)(Liquid fraction)
Gęstość pary	>1 (Powietrze = 1)
Szybkość parowania	Najwyższa znana wartość to 0.77 (Xylene, mieszanina izomerów).
Limity eksplozji	Największy znany zakres to Niższy: 0.6% Górny: 7% (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa)
Temperatura samozapłonu	Najniższa znana wartość to >200°C (392°F) (Destylaty lekkie traktowane wodorem (ropa naftowa); Frakcja kerozynowa).
Prężność pary	306.59 do 363.24 kPa (2300 do 2725 mm Hg) (w 20°C)

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Nazwa składnika	Okres połowicznego rozkładu w środowisku wodnym	Fotoliza	Podatność na rozkład biologiczny
Xylene , mieszanina izomerów			
<u>Zdolność bioakumulacji</u>			
Nazwa składnika	LogP _{ow}	BCF	Potencjalne
Xylene , mieszanina izomerów	3		niskie
Dodatkowa informacja	Produkt ten został przebadany na biodegradację. Nie jest spodziewana bioakumulacja.		

13. Postępowanie z odpadami

Metody likwidowania	Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego sptywania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.
Europejski katalog Odpadów (EWC)	15 01 10*
Niebezpieczne Odpady	Tak.
Dodatkowa informacja	

14. Informacje o transporcie

Transport drogowy/kolejowy

Numer UN	UN1950
Nazwa Transportowa	Aerosol
Klasa ADR/RID	2.1
Etykieta ADR/RID	



Inne informacje	<u>Ograniczona ilość</u> LQ2
------------------------	--

CEFIC Tremcard
20G5F

Morze

Numer UN	UN1950
Nazwa Transportowa	Aerosol
Klasa IMDG	2.1
Etykieta IMDG	



Inne informacje	<u>Plany awaryjne (EmS)</u> F-D; S-U
------------------------	--

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Użycie produktu	Klasyfikacja oraz oznakowanie zostały wykonane zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej 67/548/EEC, 1999/45/EC, włącznie z poprawkami oraz zgodnie z zamierzonym zastosowaniem. - Zastosowania konsumpcyjne, Zastosowania przemysłowe, Srodek zraszający.
------------------------	---

Przepisy UE

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Symbol(e) niebezpieczeństwa



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (zwroty R)

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania preparatu (zwroty S)

Dodatkowe ostrzeżenia

Zabezpieczony

Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem

Dyrektywa dotycząca Ograniczeń Handlu i Zastosowania

Dodatkowa informacja

Polska

Substancja skrajnie łatwo palna

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

R66- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

S2- Chronić przed dziećmi.

S23- Nie wdychać pary/aerozolu.

S24- Unikać zanieczyszczenia skóry.

Pojemnik ciśnieniowy: chronić przed światłem słonecznym i nie narażać na temperaturę przekraczającą 50°C. Nie dziurawić, Nie podpalać, Trzymać z dala od ognia, również po użyciu. Nie rozpylać na otwarty ogień ani żarzące się materiały. Trzymać z dala od źródeł ognia. - Nie palić.

Nie dotyczy.

Nie dotyczy.

Nie dotyczy.

Under EU regulations (Uwaga J i P) klasyfikacja jako substancja rakotwórcza nie musi być stosowana, jeśli można wykazać, że dana substancja zawiera mniej niż 0,1% udziału wagowego benzenu.

Wykaz obowiązujących w Polsce przepisów dotyczących Kart Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 199, poz. 1948).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171) wraz z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 11 września 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz. 571).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Dz.U. nr 91, poz. 811).

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (zał. Do Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 lipca 2002 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie przeciwpożarowej Dz. U. nr 147, poz. 1229).

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 3 listopada 1992 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 92, poz. 460 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie oceny poziomów substancji w powietrzu (Dz. U. nr 87, poz. 798).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. nr 116, poz. 503).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62, poz. 628 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr 112, poz. 1206).

ENGINE CLEANER (Aerosol)

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późn. zmianami).

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 199, poz. 1671).

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zakresu i sposobu stosowania przepisów o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych do transportu odpadów niebezpiecznych (Dz. U. nr 236, poz. 1986).

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego transportu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. z 2002 r. nr 194, poz. 1629).

16. Inne informacje

Pełny tekst zdań R, o których mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

R10- Produkt łatwopalny.

R20/21- Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

R65- Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R38- Działa drażniąco na skórę.

R66- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Pełny tekst klasyfikacji, o której mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

F+ - Substancja skrajnie łatwo palna

Xn - Szkodliwy, jeśli wdychany.

Xi - Czynnik drażniący

[Komentarze dotyczące wersji](#)

✔ Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.

[Historia](#)

Data wydruku 20-06-2005.

Data wydania 28-12-2004.

Data poprzedniego wydania 28-06-2004.

Wersja 3.25

Valvoline i logo Valvoline są zastrzeżonymi znakami handlowymi Ashland Inc.

[Informacje dla czytelnika](#)

Zgodnie z naszym stanem wiedzy, tu zawarte informacje są dokładne. Jednak żaden z wymienionych tutaj dostawców ani jego oddziałów, nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i kompletność przedstawionych informacji. Za ostateczne określenie przydatności każdego materiału jest odpowiedzialny wyłącznie użytkownik. Wszystkie materiały mogą spowodować nieznaną niebezpieczeństwa i powinny być ostrożnie używane. Mimo, że pewne zagrożenia zostały tu opisane, nie możemy zagwarantować, że są to jedyne istniejące niebezpieczeństwa.

Data wydania

28-12-2004.

Wersja

3.25

Strona: 7/7